

DENSIM

DENTAL INSTRUMENTS



Návod na použitie a hygienu (SK)

DUBLIN U 1:1, DUBLIN U 1:1 LUX kolienkový násadec – spodný diel



Dôležité údaje

DUBLIN U 1:1 rovný násadec, DUBLIN U 1:1 LUX kolienkový násadec – spodný diel:
- je určený výlučne na stomatologické ošetrenie pacienta.
- je klasifikovaný ako zdravotnícky výrobok v zmysle príslušných národných predpisov.

Tieto ustanovenia určujú, že:

- musia byť dodržiavané príslušné bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu zdravia.
- výrobok smie používať iba oprávnený a zaškolený užívateľ v súlade s týmto návodom na použitie.
- používať sa smie iba výrobok v bezchybnom stave.
- je potrebné predísť akejkoľvek kontaminácii výrobku.
- pacienti, užívatelia a tretie osoby musia byť chránené pred rizikami.



Pripojenie mikromotora: Nasadenie / Snímanie

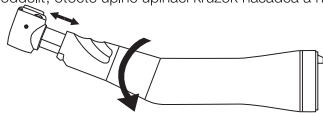
Násadec sterilizujte pred prvým použitím a taktiež po každom ďalšom použití.



Nasadte spodný diel kolienkového násadca na mikromotor až do jeho počuteľného zaskočenia. Pozri obrázok vyššie. **Pred každým použitím násadec starostlivo zatlačte, aby ste sa ubezpečili, že je bezpečne upevnený na mikromotor.** Na sňatie kolienkového násadca z mikromotora je potrebné odtláčať silno obe časti od seba.

Upínanie / Vyberanie hlavičky

Otočte úplne upínací krúžok násadca, pridržte ho a vložte hlavičku a zároveň otočte upínací krúžok späť. Ak chcete hlavičku oddeliť, otočte úplne upínací krúžok násadca a hlavičku vyberte.



Čistenie a údržba

Upozorňujeme Vás, že kolienkovým násadcom DUBLIN ste si zakúpili vysokokvalitný výrobok. Predčasné opotrebenie a nesprávna údržba a servis skracujú životnosť výrobku. Na čistenie a údržbu doporučujeme používať plne syntetický olej DENSIM OIL.

Po každom ošetrení pacienta urobte nasledujúcu údržbu:

1. Oddelíte hlavičku od kolienkového násadca (pozri vyššie uvedený návod)
2. Očistíte vonkajší povrch
3. Dezinfikujete
4. Namažete olejom
5. Sterilizujete

Čistenie vonkajšieho povrchu

Spodný diel kolienkového násadca DUBLIN U 1:1, DUBLIN U 1:1 LUX môžete čistiť oplachom pod prúdom tečúcej vody alebo alkoholovým roztokom. V prípade, že je potrebné vyčistiť kanálky spreja, použite priložené čistiace ihly. Čistiace ihly po čistení dezinfikujte.



Je prísne zakázané umiestňovať kolienkový násadec do ultrazvukovej čističky. Dôsledkom takéhoto kroku je jeho znefunkčnenie.

Dezinfekcia

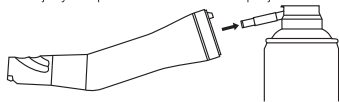
Vonkajší povrch spodného dielu kolienkového násadca DUBLIN U 1:1, DUBLIN U 1:1 LUX je možné dezinfikovať. Na povrchovú dezinfekciu používajte výlučne chemické dezinfekčné prostriedky schválené DGHM.



V žiadnom prípade neponárajte kolienkový násadec do dezinfekčného roztoku. Dôsledkom takéhoto kroku by bolo jeho znefunkčnenie.

Mazanie olejom

Na mazanie a údržbu používajte olej DENSIM OIL. Nasrutkujte určený adaptér na dózu DENSIM OIL. Nasadte spodný diel násadca zadnou časťou na olejový adaptér a stlačte tlačidlo spreja na 1-2 sekundy.



Sterilizácia

Spodný diel kolienkového násadca DENSIM sterilizujte v autokláve pri teplote do maximálne 135°C (2 bar). Dbajte na pravidlá v návode na používanie od výrobcu autoklávy. Používajte parný sterilizátor zodpovedajúci DIN EN 13060 resp. DIN EN 285.

Ošetrený nástroj musí byť uskladnený v sterilnom, tmavom, suchom a chladnom prostredí, chránený pred nečistotami.



Dbajte na dátum expirácie sterilizovaného nástroja. Na čistenie sa smú používať iba prostriedky, ktoré nie sú vyrobené na báze chlóru alebo chemických roztokov. Nepoužívajte sušiče (následný ohrev). Originálne balenie výrobku (kazeta) nie je určená na použitie v autokláve.



Upozornenie

V prípade kolísavých otáčok, nepravidelného chodu, zvýšenej hlučnosti chodu, zreteľných vibrácií, prehriatí, nedostatočného uchopení rotačného nástroja v upínacom mechanizme a zreteľného poškodení, nepokračujte v práci s kolienkovým násadcom. V takýchto prípadoch kontaktujte prosím, autorizovaný servis s požiadavkou na opravu alebo svojho predajcu.

Záruka

Pri akceptovaní vyššie uvedených pokynov budete s výrobkom spokojní niekoľko rokov. V prípade reklamácie garantujeme záruku v dĺžke jedného roka.

REF	SN			
Číslo položky	Výrobné číslo	Upozornenie!	Sterilizovateľné v autokláve pri teplote maximálne 135°C	Vhodné pre dezinfekciu sprejom a s použitím dezinfekčných uterákov.

*KaVo je registrovaná obchodná značka firmy KaVo Dental GmbH. DENSIM nie je žiadnou príručenou spoločnosťou spoločnosti KaVo Dental GmbH.

Technické údaje

Kolienkový násadec DUBLIN U 1:1,
DUBLIN U 1:1 LUX – spodný diel – modrý
Prevodový pomer: 1:1
Rýchlosť otáčok: maximálne 40,000 ot/min
Použitelné hlavičky: DUBLIN HEAD alebo KaVo*
INTRA LUX
REF DSLE11SET (DUBLIN U 1:1)
REF DSLE11LSET (DUBLIN U 1:1 LUX)
Dátum revízie: 11_2017

Technické údaje

Kolienkový násadec DUBLIN U 1:1,
DUBLIN U 1:1 LUX spodný diel - modrý
Prevodový pomer: 1:1
Rýchlosť otáčok: maximálne 40,000 ot/min
Použitelné hlavičky: DUBLIN HEAD alebo
KaVo* INTRA LUX
REF DSLE11SET (DUBLIN U 1:1)
REF DSLE11LSET (DUBLIN U 1:1 LUX)
Datum revízie: 11_2017

Návod na použitie a hygienu (CZ)

DUBLIN U 1:1, DUBLIN U 1:1 LUX kolienkový násadec – spodní díl



Důležité údaje

DUBLIN U 1:1 rovný násadec, DUBLIN U 1:1 LUX kolienkový násadec – spodní díl:
- je určen výlučně na stomatologické ošetření pacienta.
- je klasifikovaný jako zdravotnický výrobek třídy IIa ve smyslu příslušných národních předpisů.

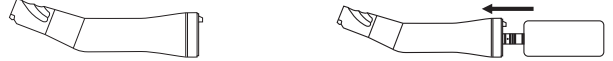
Tyto ustanovení určují, že:

- musí být dodrženy příslušné bezpečnostní předpisy a předpisy na ochranu zdraví.
- výrobek smí používat pouze oprávněný a proškolený uživatel v souladu s tímto návodem k použití.
- používat se smí pouze výrobek v bezchybném stavu.
- je potřeba předéít jakékoliv kontaminaci výrobku.
- pacienti, uživatelé a třetí osoby musí být chráněni před riziky.



Připojení mikromotora: Nasazení / Sňatí

Násadec sterilizujte před prvním použitím a taktéž po každém dalším použití



Nasadte spodní díl kolienkového násadce na mikromotor až do jeho slyšitelného zaskočení. Viz. obrázek výše. **Před každým použitím násadec starostlivě zatlačte, aby jste se ubezpečili, že je bezpečně upevněn na mikromotor.** Na sejmutí kolienkového násadce z mikromotoru je potřebné odtláčet silně obě části od sebe.

Upevnění / Vybrání hlavičky

Otočte úplné upínací kroužek násadce, přidržte ho a vložte hlavičku a zároveň otočte upínací kroužek zpět. Pokud chcete hlavičku oddělit, otočte úplně upínací kroužek násadce a hlavičku vyjměte.



Čištění a údržba

Upozorňujeme Vás, že nákupem kolienkového násadce DUBLIN jste zakoupili vysoce kvalitní výrobek. Předčasné opotřebování a nesprávná údržba a servis zkracují životnost výrobku. Na čištění a údržbu doporučujeme používat plně syntetický olej DENSIM OIL.

Po každém ošetření pacienta proveďte následující údržbu:

1. Oddělíte hlavičku od kolienkového násadce (viz. výše uvedený návod)
2. Očistíte vnější povrch
3. Dezinfikujete
4. Namažete olejem
5. Sterilizujete

Čištění vnějšího povrchu

Spodní díl kolienkového násadce DUBLIN U 1:1, DUBLIN U 1:1 LUX můžete čistiť oplachem pod proudem tekoucí vody nebo alkoholovým roztokem. V případě, že je potřebné vyčistit kanálky spreje, použijte přiložené čističí ihly. Čističí ihly po čištění dezinfikujte.



Je přísně zakázané umístit kolienkový násadec do ultrazvukové čističky. Důsledkem takéhoto kroku je jeho znefunkčnění.

Desinfekce

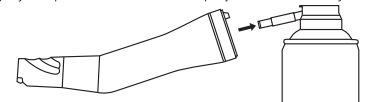
Vnější povrch spodního dílu kolienkového násadce DUBLIN U 1:1, DUBLIN U 1:1 LUX je možné dezinfikovat. Na povrchovou dezinfekci používejte pouze chemické dezinfekční prostředky schválené DGHM.



V žádném případě neponořujte kolienkový násadec do desinfekčního roztoku. Důsledkem takéhoto kroku by bylo jeho znefunkčnění.

Mazání olejem

Na mazání a údržbu používejte olej DENSIM OIL. Našroubujte určený adaptér na dózu DENSIM OIL. Nasadte spodní díl násadce zadní částí na olejový adaptér a stlačte tlačítko spreje na 1-2 sekundy.



Sterilizace

Spodní díl kolienkového násadce DENSIM sterilizujte v autoklávě při teplotě do maximálně 135°C (2 bar). Dbejte na pravidla v návodu na použití od výrobce autoklávy. Používejte parní sterilizátor odpovídající DIN EN 13060 resp. DIN EN 285.

Ošetřený nástroj musí být uskladněn ve sterilním, tmavém, suchém a chladném prostředí, chráněn před nečistotami.



Dbejte na datum expirace sterilizovaného nástroje. Na čištění se mohou používat pouze prostředky, které nejsou vyrobené na bázi chlóru nebo chemických roztoků. Nepoužívejte sušiče (následný ohřev). Originální balení výrobku (kazeta) není určena na použití v autoklávě.



Upozornění

V případě kolísavých otáčok, nepravidelného chodu, zvýšenej hlučnosti chodu, zreteľných vibrácií, prehriatí, nedostatečného uchopení rotačného nástroje v upínacom mechanizme a zreteľného poškodení, nepokračujte v práci s turbínou. V takových prípadoch kontaktujte, prosím, autorizovaný servis S požiadavkou na opravu alebo svojho predajcu.

Záruční doba

Při akceptování vyšše uvedených pokynů budete s výrobkem spokojeni několik let. V případě reklamácie garantujeme záruční dobu v délce jednoho roku.

REF	SN			
Číslo položky	Výrobní číslo	Upozornění!	Sterilizovatelné v autoklávě při maximální teplotě 135°C	Vhodné pro dezinfekci sprejem a s použitím dezinfekčních utěrůk.

*KaVo je registrovaná obchodní značka firmy KaVo Dental GmbH. DENSIM není žádnou příručenou společností společnosti KaVo Dental GmbH.